Dictionnaire des mots de la Darija marocaine d'origine française!!

A

3attach = homme travaillant à la tâche
abomark = à vos marques
Aicha Qondicha = Aicha la comtesse
Analizih = analyses le
anava= en avant
ancianne combatta = ancien combattant
arré = l'arrêt de bus
Attanssiyou = Attention
Atay = thé (du français et chay de l'arabe)
Aurjou3= hors-jeu

B

Baba = papa
Babor = à bas bord (bateau)
Baguitta = baguette
Bakiya = le paquet
Balcone = balcon
Baliza= valise
balone=ballon
Balto = manteau
Banana = banane
Banda =bande
Banka = la banque
Bantouz = ventouse
Barabole = Parabole
Barassioun = opération
Barbrise = Pare-brise
Bariz = Paris
Bariziana = Pain parisien
Barking = parking
barméta = barmaid
Barra = Barrière
Bartéyya = une partie (de jeu = ceux qui jouent au flipper me comprendront)
Bart9iz = Portugais
Barwita= Brouette
Bassina = une bassine
Baspour =passeport
Bataillou = bataillon
Batéma = le bâtiment
Batwar = abbatoir
Batroune = Patron

Bchkito = Biscuit
Béfane= haut parleur (les baffles)
Bénoir = Peignoir
Bentoura = la peinture
Berdil=bordel
Bériyya =le béret
Bermagana = Permanganates (de potassium)
Bermassioun = permission
Bermil = baril
Bernize= vernis
Berraka= la baraque
Berrouka = la perruque
Beznass = businessman
Biandri = La buanderie
Biassa = pièce
Bibi = bébé
Bicoura = picure
Bichklita=bicyclette
Bidou = Bidon
Bijama= pyjama
Bijou= Peugeot
Bijour = Bonjour
Bikoup = Pick up
Billiffé=effet
Bini chou = beignet chaud
Binoir = une baignoire
Birou = le bureau
birou blassma = bureau d'emplacement
Birra = La bière
Bistoli = le pistolet
Bit =le but
Bitagaz = Butagaz
Bitija = Sidi kacem (en référence au Commandant militaire PETIT JEAN à l'époque du protectorat)
biya = bille
Bizotage = bizutage
blacar=placard
Blaka = une plaque
Blane = le plan
Blassa = la place
bledou = blé dur :-)
bleta = blé tendre
Blindi = Blindé
Blombi = Plombier
Blousa = une blouse
Blouza =blouson
bogosse, bogossa = beau gosse, belle fille
Boilour= Poids lourd
Boita =la boite
Boite boucal = boite vocale

Bola = ampoule ou volant
Bolone (lbolonate) = le boulon (les boulons)
Bomba = une bombe
Bomba dlissance = pompe à essence / station service
Bombiya = Pompiers
Bonokasio = bonne occasion
Borjoune = bourgeon
Borro = poireau
bota = bouteille (de gaz) / bota gaz = bouteille de gaz)
Botona = bouton
Botone = béton
Bouchonne = les bouchons (embouteillage)
Bouchoune= bouchant
Boudra = poutre
Bouferkoussa = plus fort que ça (terme militaire)
Bouffa = pouff
Bouftik = Bifteck
bouiblane= pour les blancs (pour la piste de ski)
Boulice = police
Boulissi = Policier
Boune = le bon
Bounia = coup de poing
Bounta = le bout / la pointe
Boussa = Bisou
bouta dlgaz = bouteille de gaz
boutffou= bout de feu (l'allumeur des mèches des mines)
Bouzbi = bouge billes
Braki = braquer
Branchi =branché
Bricoule = Bricole (petit job momentané)
Brigadi = brigadier
Brize =la prise d'électricité
Broblime = problème
Brossa = Brosse
Brossi= procès
Btata = patates
Btipane = petit pain au chocolat

C

Ça dippa = ça dépend
Cabina = la cabine
Cabrane = caporal
Cabri =cabrer
9abtane=capitaine
9ach 9ach = cache cache
Cachcha= Cachot
Cachni = Cachet
Cader = Cadre
Canappi = Canapé

Carabila = une carabine
carda = cardan
caréa = Coupe carré
cariane = carrière, bidonville
Carni = le carnet
Cartonna= carton
caske= casque
Cassecrotte = casse-croûte
Casserona = Casserole
Cassetat =cassettes
cawcaw = cacahuètes
Céber = cyber
cémarmi= Ciment armé
Certafika =certificat
Chabakouni = (agent auxiliaire) vient de "ça va cogner"
Chabbou = le chapeau
Chafodaj = echafaudage
Chagma = le pot d'échappement
Chakouche = Sacoche
Chalimo = chalumeau
chambra = chambranle (cadre d'une overture)
Chambrir = Chambre à air
Champouane = champoing
champpane = shampoing
Chanté = chantier (voie goudronnée)
Chanteyyo = échantillon
chargji = charger
charjane = sergent
Charjma = chargement
chariyou = chariot
Chauffage = sauvage
Chchiki =chic
chermota = charmante (dans le sens péjoratif du terme = salope)
Cheviyya = la cheville
Chichoir = séchoir
Chiflor = choux fleur
chifroune= chevron (maçonnerie)
Chifor = chauffeur
Chifouna = chiffon
Chik = chèque
Chiniwi = asiatique (de chine)
Chklat = chocolat
Chlada = Salade
Chmandifir = chemin de fer
Chnibra = La chambre
Chofo = Le chauffe eau
Choumini = Cheminée
Choumour = chômeur
Choval = cheval
Ciclisse = cycliste

Cidi= CD
Cima=ciment
Ciroure = Cireur
citrou = citron (ji dcitrou = jus de citron)
Clamonette = Clé à molette
Classour = classeur
Climatisour= climatiseur
Clinix = clinex (voir Kninix :-)
Cofra = Coup franc (et veut dire aussi fille moche :-)
coiffoura=coiffeuse
colondir = courant d air
Coliya = le colis
Comandar = Commandant
Combata = combattant
Combilizon = combinaison
Comissire = Commissaire
Conta = comptant
Contable = Comptable
Contrada = contrat
Contour=Compteur
Controlour = contrôleur
Cornine = corner
Cortage = avortement par curetage
Corsa = course (de taxi)
Costa = constat
cotabli = comptable
Coubbania = compagnie
Coufitire=confiture
Coulandère = courant d'air
Coumissariyya = Commissariat
Coumissire = comissaire
Coumissiyou = la commission
Counji = congé
Coupe circoui = court-circuit
coupiticio=compétition
coupiyya = une copie
Courda = la corde
Courti = le courtier
coutremage= contremarche (mot technique utilisé par les faiseurs d'escaliers)
Couzina = cuisine
Crampowate = crampons
Cridi = le crédit
Criyo = crayaon
Croi= Courroie
Crouwwate = les écrous
Crofettes = crevettes
Crwassa = croissant au chocolat
Cryone = Crayon
Cuisini = le cuisinier

D

Daktilou = dactylo
Dala= la dalle
dama = jeu de dames
Danone = tout type de yaourt
Dantifriz= dentifrice
Derb bousbir = rue Prosper (Richard)
Derb kalloti = Carlotti (Derb sultan)
Dial tronik = électronique
dibiche-toi = dépêche-toi
dicor = décor (un mauvais coup)
Dicodour = décodeur
Difandi = défendu
Diffou= Défaut
difoula = se défouler
Digage = dégage
Digourdi = dégourdi
Digri = degré
Dijà = Déjà
Dimari = démarre
Dimirdi = démerdé
Dinifri = delivrez (le jeu)
Dipanaj = dépannage
Directour = directeur
Diricte = direct
Dissire = dessert
Ditay = détail
ditourni = détourner
divlapma = développement
Diwana = les douanes (origine arabe)
Diyamande (ou lyamande) = le diamant
Djine = pantalon jean
Doppage = dopage
Dossé = Dossier
Douachche = Va te doucher
Doublvi = w (voiture neuve)
Douche = douche
Dougri = degé
Douliou = Déluant
Doumill = (deux mille centimes) : 20dh
Douziamitage = deuxième étage
Douzyamitta = 2ème mi-temps
Drajiya = dragée
Drissi = dresser
Drougri = la droguerie
DVDyates = dvd au pluriel

E

Eéééééééééééééélo = allo :-)
Echchacé = le châssis
eh badidou = eh ben dis donc
El bala = la pelle
El bandira = Banderole
El couri = L'écurie
El kamouni = Camp Meunier (actuellement sidi Allal El bahraoui)
Elcazé = le casier
elgaraj = le garage
Ellaiba = les bas (collants)
El bachaje = "passage" de train
Errizo= le réseau (téléphonique)
Errrouge = tous les vins (ça vient du vin rouge)
Essirou = le sirot
Ettang = le Tank

F

Fabor = gratuit (faveur)
Factour = le facteur (de la poste)
Factoura=facture
Fakance = vacances
Fakanssi = Vacancier (et veut dire aussi immigré)
Famila = la famille
Farchita = une fourchette
Fargonite = fourgonnette
Farina=la farine
Farmaciyane = pharmacien
Farmage=fromage,
Fasma = pansement
Fautouye =fauteuil
Fayage = voyage
Fergata = Frégate
Feniyane = fainéant
Fersada=façade
Fermli = infirmier
Féria = Il fait rien , et veut dire nul
Figoura = figure
Fijta / fechta = la fête (de fiesta (esp)- la fête)
Filage= Village
Filem = film
Firma = la ferme
Firouge = feu rouge
Fisa=visa
Fizibla = Fusible
F'laxe = dans l'axe
Flippa = il a flippé
Flouka = la felouque
Fofili = Faux-filet
Forage = fourrage

Formatih = le formater
Fotoyette = les fauteuils
foulara=foulard
Fourmaja = fromage
Foussi=fossé
Fra = franc
Frachma =franchement
frane amane=le frein à main

G

Galizi = légaliser
galoune=galon
Garanti = garantie
Garçone = caleçon
Gardaf/Tgrdif = Garde à vous
Garro= Cigarette
Garssone= garçon de café
Garssoniyya = garçonnière
gartcor= garde corps
Gazouza = la limonade (à oujda)
Gharrafe = Carafe
Gigou = le gigot
Godrone = le goudron
golvazeur = babyfoot
Gormeta = une gourmette
Gouffa = Couffin (origine arabe)
Gouma = une gomme
Grafata = Cravate
Grafouze = Agrafeuse
graydi = gradé
Grissoune = le régisseur / Le graisseur (une tache mecanique indispensable pour les autocars de l'époque colonial)
Griyage= Grillage
Growa=grue
Gualizi = légalisé
guidoune = le guidon
Guirra = la guerre
Guitara = guitare
Guitone = guitoune (tente)
Gwimila = Petite gamelle

H

Herniss= henris (biscuit)
Honda = toute petite camionnette de transport de marchandise (vient de la marque Honda)
Hondikapi = les handicapés

I

Iffassor = effaceur
Intirnet = internet
Itrou = litre
Invista = il a investi

J

Jabador = habit de "l'ambassadeur"
Jabile = l’eau de Javel
Jadarmi = gendarme
Jakita = jaquette
Janta = Jante de voiture :-)
Jarda = jardin
Jardini = le jardinier
Jenyor = Ingénieur
Jidorange = jus en générale (ouahad jidorange dial banane)
Jippa = la jupe
jmafou = je m'en fou
Jonglaje (en football) = Jongler
Jornal = journal
jwanate=joints (étanchéité et pas ;))
Jwane = le joint
jwane quilace =joint de cullasse
Jwilla = gel pour cheveux

K

kachir = charcuterie cacher
kachkoul = cache-col (Petite écharpe)
kali = caler / bloquer / fixer
Kamira = Caméra
Kamiyyo = Camion
kamlote = camelote
Kammam = quand même
kanbou= comme un pot (idiot)
Kandironjik = je te dérange ?
kaneta= canette
Kantchatti = je tchatte
kant copi = quatre copies "jeu de cartes marocain"
9arjouta= la gorge
Karouila = carriole
Karrossa= Carrosse
Kartoucha = cartouche
Kasketa =casquette
katsmouky? = tu fumes?
Kawatchou = caoutchouc
Kayberdi = En perte de puissance
Kerrata = Raclette

kerwila = carriole (charrette)
kika = le cake
kilote =culotte
Kina = la kénine (un comprimé de la kénine)
kitchoup = ketchup
Klaketta=claquettes
klaksoni = klaxonner
kliyyane = les clients
Kninir = colonnel
Kofra = Coup franc
Kolomit = Kilomètre
Kombilizou = combinaison
Korba = une corbeille
9ossini = consigne
Kotlite = côtelette
Kouippa = la coupe de cheveux
koulmonti = col monté
Koumandi = tu commandes
Koumik = un comique
Kouninique = Clinique
Kouninix = Cleenex (mouchoir)
koutpi = coup de pied
Kroizma = le croisement
krouchi=crochet
Krtabla = le cartable
Kssida = accident (voir aussi xida)
Kwafour = Le coiffeur
kwipa= la coupe

L

L’ambbane = en panne
labrigade = la brigade
La jounisse = la jeunesse
Latta = Latte (pièce de bois longue et plate)
La troussa = la trousse
Lababou = un lavabo
labani = la vanille
Labiassoune = L'aviation
Labilance = l’ambulance
laboratoir = laboratoire
Laboti = La beauté
lacab = la cave
laciane= l'ancien
lacégone (bellarej) = la cigogne (ceux qui ont connu la boisson reconnaitront ce mot)
lacour = la cour
Lacrime = La crème
Ladrissa = l'adresse
Laféray = La Feraille
Lafermière = l'infirmière

Lafizite = la visite
Lafoute = La faute
lagare = la gare
lagrice =la graisse
laglasse= la crème glacée
Lajoudane = adjudant
L9achla = la caserne
L9ass = la casse (casse croûte / Kassekrote aussi)
Lakabe =la cave
laktone = Coton
Lalimane = l'allemagne
Lalouwa = la loi
Lamane = la main (foot)
Lamba = la lampe
Lambriyage=l'ambrayage
laminiou = aluminium
Lamouzik = mosaïque (granite pour le sol)
Lanciyanate= les anciens
landrobir = Land Rover
Lanejolovère = l'enjoliveur
langri = les engrais
Lankoul = l'alcool
Lanterre = l’antenne
Lantiriss = intérêts bancaires
Lantrima =l'entraînement
laparay = appareil
lapiji = la PJ (police judiciaire)
lapissine = la piscine
larafe = la rafle (coup de filet, et désigne le fourgon de police)
Larbit = L’arbitre
Laricou = l'haricot vert
larmi = l’armée
larmonica = Harmonica
Lasarge = la charge
Lasetique = l’élastique
Lasosse = La sauce
lassian = l'ancien
Lassorance = l'assurance
Lassorté (au nord du maroc) = Oficier de la sureté nationale
laterrasse = la terrasse
lavisselle = la vaisselle
Lbache = une bâche
lbainouar= peignoir
Lbarazète= les parasites (= les petits soucis)
lbartma = l'appartement
Lbatri = La batterie
lbayasse = paillasse
Lbbandi = le bandit
lbergma = l'hebergement
lbidanci(en milieu carcéral)= pénitencier

Lbidgi = le budget
Lbiltane = le bulletin
Lbirmi = le permis de conduire
lbis = une vis
lbissri = l'épicier
Lbiyyi = le billet
lblinta = plinthe (Bande au bas d'un mur)
lbolangé= le boulanger
Lbortabel = le téléphone portable
lborte bagage = porte-bagages
Lbosta = la poste
lbougiyya = une bougie
Lboutiyyou = le botillon
lbrik = la brique
Lbrika = le briquet
Lbartkiz = Les Portugais
Lbatayone = bataillon
lbiza= pizza & viza
Lcanar = le canari
lcar = le car
Lcarta = les cartes
Lcofere = Le coffre
Lcordoni = le cordonnier
Lcotlit = Les Côtelettes
Lcoude = le code
Lcourirbane= corps urbain (la police)
Lcourti = le courtier
ldigradi= coupe dégradée
Lejou = le jeu
lékibbe = l’équipe
Lézigou =les égouts
Lfagoune = le Wagon
lfar = les phares (de voiture)
lfeciane= l'officier
Lfidiou = la vidéo
Lfirage = Le virage
l'firiti = la vérité
Lfitre = Feutre
lfondou = le fond
lfontrie = l’infanterie
Lforma = La forme
Lforno= le fourneau
Lfouriyane = la fourrière
Lfrachet =les fourchettes
Lfrane = le frein
Lfransis = Les Français
Lfrènke = le franc (monnaie)
Lfrise = fraises
Lfrizi = cheveux frisés
Lfrite = Les frites

Lgabari = le gabari
Lgamila = la gamelle
Lgana = ganas : l’envie (de l'esp)
lgazoune = le gazon
Lgoul = le goal (de l'anglais) / gardien de but
lgoumi = goumiers de la guerre
lgrade = le grade
lgraydya = gradés
Lgrima = l’agrément de transport
lgrizi = le grésil (produit de nettoyage)
lgro = vente en gros
Lgrone = les cornes
lgrouwa=la grue
Lguèz = le gaz
lguerrouj = quart de rouge
lguiyad = les guides
Libwa =les bois
licance= l'essence
licoule = l'école
lissanci= licencié (diplômé)
ligates = les gants (liga = le gant)
Likobtère =l'hélicoptère
Likouche = les couches
Limiche =les mèches
lkantina = la cantine
Lmotor = moteur (mobylette)
Lindouchine = Indochine
Lingalizassioune = légalisation
Lingri=l’engrais
lintrite = la retraite
Lissance = la license
Lissi = lycée
Lissi passi = Laissez-passez
lista = liste
lizaricou = l'haricot vert
Lizanfa = les enfants
Lizindiyane = les indiens
Lizipinar = les épinards
lkala = une cale / un support
Lkelkala = la calculatrice
Lkaryane = la carrière
lkayass = la caillasse
lkokote = la cocotte
lkoma = le coma (salama ya moulana)
Lkorfi = la corvée
Lkoufitire = la confiture
lkoulla= la colle
lkoulistiroul = le cholestérol
Lkoussanate = les coussins
lkoutchi = el coche (voiture en espagnol)

Llotto = l'automobile (à Oujda)
lmadame = madame (ma femme)
Lmaleta = la malette
Lmanda = le mandat
lmanda= mandat
Lmandari= les mandarines
lmanéta = la manette (de jeu)
Lmarchi = le marché
Lmarrok = les Marocains
lmatariane= le matériel
Lmatricoule = Matricule
lmikaniciane= le mécanicien
Lmirikane = les américains
Lmitrou = le mètre
lmizeria = la misère
lmnoune =le melon (à Marrakech)
Lmobéta = le mauvais temps
Lmoliyyate = les molets
Lmostache = la moustache
Lmouble = l’immeuble
Lonkite = l'enquête
lorma = les roulements
Lorope = l’Europe
Lotel = L’hôtel
Lotissma= lotissmant
Loto = automobile
lourdinatour = l'ordinateur
Louzine = l’usine
Lparasol = le parasol
Lpécé = Le PC (ordinateur)
Lpince = une pince
Lpirouche = la perruche
Lranje = les oranges amères
lviranda = une véranda
Lvitrina = la vitrine
lwardi = l'hourdis (Remplissage entre poutrelles ou solives d'un plancher)
lwijantti = Louis Gentil (Youssoufia)

M

Machina = machine (ou encore train)
Macronia = macaroni
Madriya = Madrier (planche épaisse en bois)
Magaza = magasin
Makina=machine,
Makiyaje = maquillage
Malek fou=tu es fou?
Mama = maman
Mandarina= mandarine
Mannak = manquer

Manouvri = ouvrier de manoeuvre
Marchariane= marche arrière
Marchi kriou = le marché à la criée
Marca = La marque
Margaz = merguez
Mariyyou = armoire
Marmeta = marmite
Marstane = Maristane (hôpital psychiatrique- du persan)
Martobe = Mortier
matrikul=immatriculation
Mazote=mazout
Mballi = emballé
Mblissi = blessé
mbloki = bloqué
mbouché=embauché
mchoumer / Mchomé = chômeur
Mchoret = En short
Mcoinci = coincé
mdéprimi(a) = deprimé(e)
Mechcha = un hat (vient de mon chat)
Médayya = médaille
Mforé = foiré
Ménioule = Un million
Meniounère=millionnaire
Meskanti = esquinté
Messyou = Monsieur
Mezika = musique
Mgagi=engagé
Mgarfat = il porte la cravate
Mgrissi=agressé
Microb = microbe
Mika = formica
mikhi=mickey
mikkiyate=dessins animés (vient de mickey)
Milla = 1000 francs = 10 Dh
Milfaya = mille feuille
milssank = (Mille cinq cent centimes) : 15dh
Minitire = militaire
Minote = menottes
M'invitik = je t'invite
Mirna = le Merlan
Mitowale = La Mutuelle
Mitrayouz / mitrayite = mitraillette (pistolet mitrailleur)
Mitrou= mètre
Mizi= Misez (ça me rappelle le flipper)
Mkassi = cassé (= brisé/ largué / mkassi la croute = j'ai mangé un casse croûte)
Mkali = calé/bloqué/ arrêté (et veut dire fou amoureux)
Mmezzek = j'écoute la musique
mnirvi=énérvé
Mochoir = le mouchoir

monada=limonade
motarde = la moutarde
mounica = poupée (Monique/comme Barbie)
moullieuteno = mon Lieutenant
Mountif = Motif
Mourinix = mixeur (de marque Moulinex)
Moutour = Moteur
Mpointi = pointé
Mrangi = arrangé
Mrandev = quelqu'un qui a un Rendez-vous
Mrawwan = ruiné
Mriziga = Mer des égouts
Mriguel = réglé
Msenter = (au nord) assis au centre
Mserkel = circulant
Msoféj=sauvage
Msouger = assuré (de l'espagnol = séguro)
Mssouri = assuré
Mstiki =astiqué (brillé- bien chique)
Mtouni = en tenue
Mzerti (du militaire) = deserteur
Mzanzan = zinzin (bizarre, fou)
Mzzika = musique

N

Nafssa = Neuf cent (900)
Namossia = llmosia = le lit (de l'esp)
Neglizi = l’anglais
Nemra = Numéro
Nif = le nez (de l'arabe anf + français le pif)
Nilou = le nylon
Nimirique = numérique (parabole numérique)
Nimiro dtilifone = numéro de téléphone
Nnoua = les noix
Noutire = c pas notaire mais l'hotel :-)
Nwamer = les numéros
nweyka= nike (basket)

O

Okazio = occasion
Omleta=l'omelette
Oronji = orange (de couleur)
Oulimane = haut les mains

P

Paleta = Palette
palmates = les palmes

pamor= point mort
Pamort = Point-mort
Pantalo = pantalon
panltoufa=pantoufle
Papijinik= papier hygiénique
Parkine = Parking
Passi = passes (passe le ballon)
patanat = les patins
Patisri = patisserie
Patronne = le patron
pédalat = les pédales
pekala = bicyclette
pélota = pelotte
piéca= une piéce
Pikiyya = béquille
Pijo= peugeot
pilanti =penalty
Pille = pull
Piniza = la punaise
Pipa = la pipe
Pila = pile (juste, net) / pila = soûl / ivre
Pipi =biper
Plancha = La planche
plaquetta= plaque
Plastika = Sac plastique
Pnou= pneu
Pocheta = la pochette
Pommada = pommade
Ponja = l'éponge
Poplapon =faut plafond
Portecliyyate = porte-clés
Posterates = posters
Poupouya= Poupée
Pouvriyya = Pauvre
Ppilot= pilote
Proumiane= vitesse première
Proutigi = protégé
proumièritage = premier étage
proumière métta=1ère mi-temps
Ptipana = Petit pain

R

Radiounne = radio
Raketa = raquette
Ramppa (Rompoine) = rond-point
Randivou = rendez-vous
Rappore = le rapport
Rassablma = rassemblement
Raya = La raie (poisson)

Rayyonates = les rayons (d'une roue de bicyclette)
Recibo=recu
Remoke = Camion remorque
Restora = le restaurant
Ridou = le rideau
Rifouli= refoulé
Riglma = règlement
Rijime = régime
Rissiptour= récepteur
Riviya = le rivet
Robini = Robinet
rolma=roulements
Rondellate = des rondelles
Ronjina = orangina
Rouina = ruine
Roulou = Rouleau
Roumatisme = rhumatisme
Roune = roule (ceux qui prennent les autocars comprendront)
Routal = retard
Roz = riz
Rroulou = le rouleau
Rweda = Roue

S

Sabouna = Savonnette
Sacca = Bureau de tabac (du mot estanco de l'espagnol)
Safi = ça suffit !
salgot = saligaud (ou sale gosse)
Saligani = sénégalais (ou africain en général)
Sandala = Sandale
Sandé = centime d’argent
Sandriyi = le cendrier
Sansour = L’ascenseur
Santème = centimètre
santrale = central (7lib)
sardil=sardine
Sarjeur = chargeur
Sbakiti = spaghetti
Sbardila = les baskets (espadrilles)
Sbiritou = white spirit
Sbissial = spécial
Sbitar = l’hôpital
Scanti = escompter
Semana = semaine
serbay =serveur
Serbisse = Service / la file d'attente
Serbisse minisibou = services municipaux
Serbita = serviette
Sérféte = survêtement

Seroual 9andrissa = pantalon de la société André SA
Sertafica = certificat
Sèyze = seize (16)
Sictoure = le secteur
Sidi = CD
Sikalim = nourriture pour bétail (de la marque cécalim)
Sikiriti = Sécurité
Silikssiouna = Sélection
Silissioune = Silicium
siloufane = cellophane(pour film alimentaire)
Siloune = cellule (de prison)
Simarmouk = semi-remorque
Sinyale = Signal (clignotant)
sipir marchi = Super marché
Sistime = système
Sitirna= une citerne
Sizi = la saisie
skavandria = scaphandriers
Skoléte = Squelette
Skouila = l’école
smatchi = faire un smach
Sobba = la soupe
Socite= Saucisse
Soississo = saucisson
Sonepipin = sans-pépin (le raisin)
sonite = j'ai sonné
Soubbir loux = Super luxe
Soudour = Soudeur
souffra (kay souffri) = il souffre
souffla (kay souffli) = il souffle
Souiyyek = le sac
Soulima = Cinéma
Soumija=Chemise
Soumila= la semelle
Soupira = soupière
Soupissa = la chaude pisse (= la pétasse qui ramène cette MST)
Sourci = sursis
Sourji = Surjet (couture)
Souttiyamate = soutien-gorge
Souvitma = Sous-vêtement
spadriyya = éspadrilles (les baskets)
Spicteur = inspecteur
spiratour = aspirateur
Srdine (ou srdile) = la sardine
Ssivi = le cv
Ssiyyi = essayer
Ssizariyane = césarienne (Accouchement par voie d'une intervention chirurgicale consistant à ouvrir l'abdomen)
Ssonaite= la sonnette
Sstop = plaque d'arrêt obligatoire " Stop"

Stafite = estafette
Stafite = une estafite
Stagère = stagiaire
Stalassioun = station-service
Stali = s’installer, se garer
Stik = steak
Stilou = Stylo
Suiglasses = les essuie-glaces
swirti = suerté : la chance (de l'esp)

T

Tabboze = obèse
Tabla = une table
tablia = tablier
Tablo = tableau
tacherone = tâcheron
Tadouicha = faire une douche
Taguiyya = une toque (origine arabe)
Talayane / tlayen = Italie
Tamara = dur labeur (t' en as marre?)
tansiou = tension/ hypertension
Tanssiyou = tension artérielle
Tapi = tapper (un texte)
Tappiya = le tapis
Tarifa = Tarifs
Tassa= une tasse
Taubba = Taupe
tbogissa = le fait de devenir Bogoss :-)
Tchoumira = en chômage
tconnecta=connecte toi
te9ziba = exhiber (9azzab = s'exhibe)
Teciri = tu veux cirer ?
Tenber = Timbre
Ténifoule = Téléphone
Tgrissite = j’ai été agressé
Terfass = les truffes
Ticarbone = papier à carbone
Tide = (n’importe quelle lessive = omo)
Tikita = le ticket
Tiknik = technique
Tiliboutik =téléboutique
Tilicommode = télécommande
Tilifiziyoun = télévision
Tilifoun=Téléphone
Tingrafa = télégraphe
te'inscriva = il s'est inscrit
tinissa= balle de tennis
Tinnissa = balle de tennis
tiri =tirer

Tirkoise = turquoise
Tirran = terrain
Testih = testes le
Tit sui = tout de suite
tiyyo = tuyau
Tkonnecta = connectes toi
Tmazzak =écouter de la musique
tnirva = Il s'est énervé
Tobe = adobe (Brique séchée)
Tobiss = l'autobus
Tola = la tôle
Tolanti = Talentueux (rusé)
Toliyi = le tôlier
Tomatic= automatique
Tonobile = L'automobile
torizatio= autorisation
Tornovisse = tournevis
Toufna (tout-venant = pierres concassées utilisées dans la construction)
Touichiates = les touches (pour la petite touche personnelle applicable à ts les domaines) = les machins
touni= la tenue (maillot de foot)
Tounya = teigne
trabando= contre bande
Traboblik = travaux publique
tractour = tracteur
Traita = la traite
trakss= trax (Bulldozer)
Trane = train
Trankil = tranquille
transfiri = transférer
Tranzit = camionnette (style Renault Transit)
Trétoire = trottoir
Trétour= Traiteur
Tricinti = électricité
Triciyanne = Electricien
triguil = rigoler (trigal m3aya = rigoler avec moi / trigal 3liya = il s'est foutu de moi)
Trikou =tricot
Trini = s'entraîner
Troda = roder
trombiyya = la toupie
Ttandour = détendeur
Ttone = thon
Ttornobis = tournevis
Twalit = Les toilettes
twira = un tour (se balader en bicyclette)

U

Uhu = pour toutes le colles (ou ceux / celles qui ne veulent pas te lâcher :-)

V

vidour = videur
Vilouti = velouté
viouse = veilleuse
visplatini = Vis platinée
Vista = Veste
voitira = la voiture

W

wiskiyya = whisky (tous les vins ou les spéritueux)
wizzini = envoies moi un wizz
Wouite = huit

X

Xciri = accélère
Xida = Accident

Y

yotna = lieutenant

Z

Zakozi = jacozi
Zalamète = allumette
Zegliz = éclisse
zéro = zéro (nul)
Zina = douzaine
Zippitou = je l'ai zippé / compressé (le fichier)
Zit sangou = huile sans gout
Zizoir = rasoir
Zmagri = immigré
Zmagria = les immigrés
Zoufri = ouvrier (et veut dire célibataire)
Ztazen = les Etats Unis
Zzitri= les étriers
zzoulima= les éléments